

**ADDITIONAL INFORMATION ON THE TENDER CONDITION Nr. 1 /  
DODATEČNÉ INFORMACE K ZADÁVACÍM PODMÍNKÁM č. 1**

Contracting Authority: Fyzikální ústav AV ČR, v.v.i.  
Seat: Na Slovance 1999/2, 182 21 Praha 8  
Identification No.: 68378271  
Person authorized to represent  
the Contracting Authority: Prof. Jan Řídký, DrSc., Director

**Public Contract name:** Universal cryogenic apparatus for measuring of physical properties in the magnetic fields

The Contracting Authority in accordance with § 49 of Act No. 137/2006 Coll., on Public Contracts, as amended (hereinafter the "Act"), announces the following additional information on the tender conditions relating to the public supply contract published in the Journal of public contracts under the registration number 525935.

**Question:**

The technical requirements for the procurement procedure contain the following contradiction:

In the Annex No. 1 of the Purchase Contract (Buyer's technical specification of the Equipment) the technical requirement for the Equipment is defined as follows:

„must be measurable in the temperature range of **at least from 2 K up to 350 K** and the magnetic field from 0 to 14 T”,

while in the Annex No. 2 a) of the Purchase Contract (Technical specification on the subject of performance) the technical requirement is defined as follows:

„Measuring of thermal conductivity – Temperature range **at least 0.4 – 350 K**,”

„Measuring of thermoelectric power S – Temperature range **at least 0.4 – 350 K**”

Please, clarify this matter.

**Answer:**

Annex No. 1 of the Purchase Contract contains the correct data. The temperature range for measuring of thermal conductivity and measuring of thermoelectric power S in Annex no. 2) a) should be „**at least 2 – 350 K**”

In Annex no. 2) a) of the Purchase Contract, the Contracting Authority also gave incorrect unit for the upper limit of the desired measurement range of thermoelectric voltage in the requirements for „Measuring of thermoelectric power S”. The correct unit is the same as used for the lower limit of the desired measurement range of thermoelectric voltage -  $\mu\text{V}$ .

The Contracting Authority cancels Annex No. 3 of the tender documentation (Draft Purchase Contract). Instead of this canceled Annex the Contracting Authority attached new Annex No. 3 of the tender documentation with updated technical specification table in its Annex No. 2 a) the name of the file is „**Annex 3 - Draft Purchase Contract UPDATED**”. Bidders shall fill in, sign and submit this updated wording of the Draft Purchase Contract.

The Contracting Authority in a connection with the updates of the terms **prolonged the deadline for submission of bids**. The new deadline is **11<sup>th</sup> February 2016, 11:00 am**.

Zadavatel: Fyzikální ústav AV ČR, v. v. i.  
Sídlo: Na Slovance 1999/2, 182 21 Praha 8  
Identifikační číslo: 68378271  
Osoba oprávněná  
jednat za zadavatele: prof. Jan Řídký, DrSc., ředitel

**Název veřejné zakázky:** Universální kryogenní aparatura pro měření fyzikálních vlastností v magnetických polích

Zadavatel v souladu s ustanovením § 49 zákona 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“), sděluje následující dodatečné informace k zadávacím podmínkám výše uvedené veřejné zakázky na dodávky zveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek pod evidenčním číslem zakázky 525935.

**Dotaz:**

V technických požadavcích k výše uvedenému zadávacímu řízení jsme našli následující rozpor:

Příloha č. 1 kupní smlouvy – technická specifikace kupujícího definuje technický požadavek zařízení takto:

„must be measurable in the temperature range of **at least from 2 K up to 350 K** and the magnetic field from 0 to 14 T“

Příloha č. 2 a) kupní smlouvy – technická specifikace k předmětu plnění ovšem definuje požadavek takto:

„Measuring of thermal conductivity – Temperature range **at least 0.4 – 350 K**,“

„Measuring of thermoelectric power S – Temperature range **at least 0.4 – 350 K**“

Prosíme o upřesnění.

**Odpověď:**

Správné jsou údaje uvedené v příloze č. 1 kupní smlouvy, teplotní rozsah uvedený v příloze č. 2 a) má být v předmětných položkách „**at least 2 – 350 K**“

Zadavatel též v příloze č. 2 a) návrhu smlouvy v požadavcích na „Measuring of thermoelectric power S“ uvedl omylem odlišnou jednotku u horní hranice požadovaného rozsahu měření termoelektrického napětí – správná je jednotka jako u spodní hranice požadovaného rozsahu měření termoelektrického napětí, tedy  $\mu\text{V}$ .

Zadavatel nahrazuje Přílohu č. 3 zadávací dokumentace novou verzí s opravenou tabulkou technických požadavků v její příloze č. 2 a). Název příslušného souboru je „**Annex 3 - Draft Purchase Contract UPDATED**“. Uchazeči doplní, podepíše a ve své nabídce předloží tuto aktualizovanou verzi návrhu smlouvy.

V souvislosti se změnami zadávacích podmínek **prodlužuje zadavatel též lhůtu na podání nabídek do 11. 2. 2016, 11:00 hodin.**

V Praze